



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Guide d'utilisation

Pour une prise en main facile de votre produit !

User guide

Get the most out of your product!

Instrucciones de uso

Para un manejo sencillo del producto.

Bedienungsanleitung

Damit Sie Ihr Produkt schnell und einfach nutzen können!

Gebruiksgids

Voor een snel en eenvoudig gebruik van uw product!

essentiel

Service Relation Clients /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klantenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin Cedex

Art. 8008722
Réf. EAC 204

FABRIQUÉ EN R.P.C. / MADE IN
CHINA / FABRICADO EN R.P.C. /
HERGESTELLT IN VR CHINA /
GEFABRICEERD IN VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



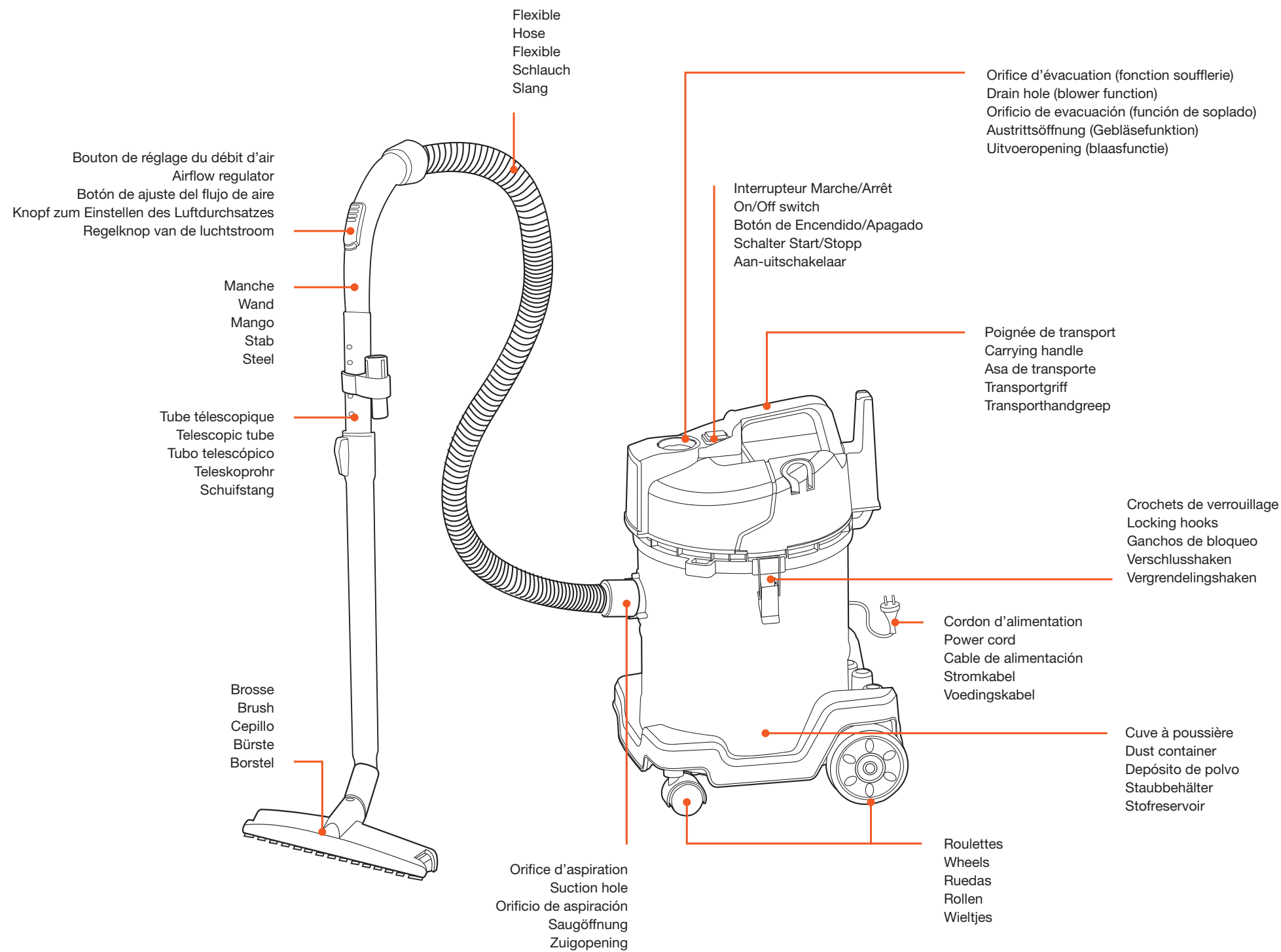
Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards
the environment. Recycle this product
at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este producto
al final de su vida útil.

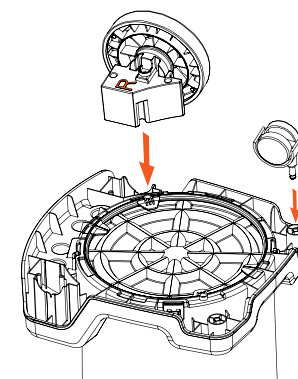
Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie
dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.
Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit
product aan het einde van zijn levensduur.





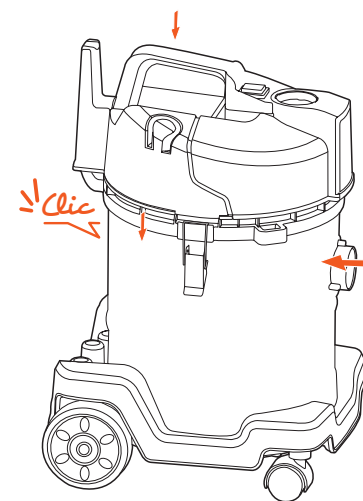
Utilisez VOTRE ASPIRATEUR

1 ASSEMBLEZ



- Déverrouillez la cuve et sortez tous les accessoires.
- Retournez l'appareil.
- Insérez les 2 grandes roues à l'arrière en respectant les marquages L (gauche) et R (droite). Fixez-les ensuite à l'aide des 4 vis cruciformes fournies.
- Enfoncez fermement les 2 petites roues à l'avant de l'appareil.
- Remettez la cuve sur ses roues.

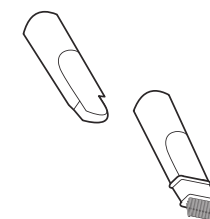
- Insérez le bloc supérieur :
 - **avec** le filtre pour l'aspiration de poussière
 - **sans** le filtre pour l'aspiration de liquide



- Reliez le flexible à l'orifice d'aspiration de la cuve et tournez-le légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
- Insérez le manche dans le tube télescopique. Pour plus de confort, ajustez la longueur de celui-ci à l'aide de la bague de réglage.

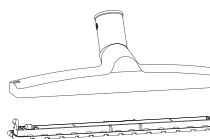
CHOISISSEZ VOTRE ACCESSOIRE

Insérez l'accessoire souhaité dans le flexible ou le tube télescopique.

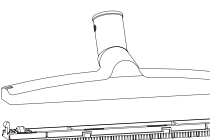


Suceur long : zones difficiles (coins, fentes, plinthes, etc.)

Embout brosse meuble (à emboîter sur le suceur long) : meubles, cadres, étagères, etc.

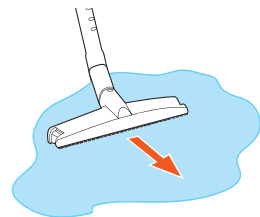


Brosse poussière pour sols durs et tapis/moquettes.



Brosse liquide (avec raclette) pour aspiration de poussière et liquide. La raclette doit être orientée vers l'arrière.

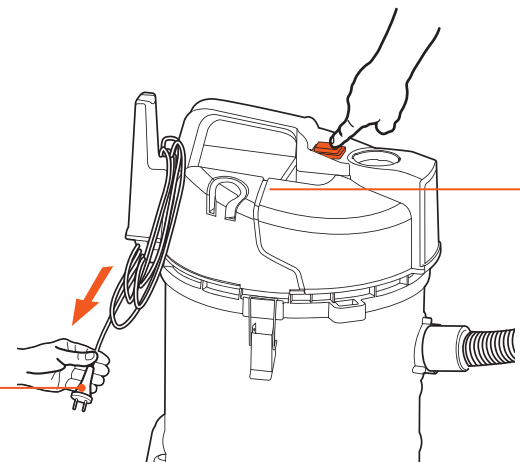
COMMENT ASPIRER DU LIQUIDE ?



1. Retirez le filtre et le sac, et videz la cuve d'éventuels résidus de poussière.
 2. Effectuez un mouvement de l'arrière vers l'avant avec la brosse liquide (embout raclette).
- L'aspiration s'arrête lorsque le niveau maximal de liquide est atteint dans la cuve. Débranchez l'appareil et videz la cuve.

BRANCHEZ VOTRE ASPIRATEUR

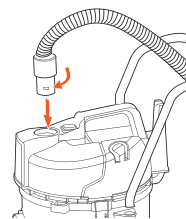
Déroulez le cordon et branchez la fiche sur une prise murale.



DÉMARREZ *et aspirez !*

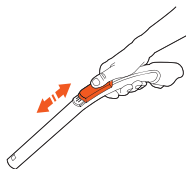
Assurez-vous que votre appareil est correctement assemblé en fonction de l'usage d'aspiration : poussière ou liquide. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour démarrer l'aspirateur.

ASTUCES D'UTILISATION



Soufflez de l'air

Pour souffler de l'air, vous pouvez placer le flexible sur l'orifice d'évacuation d'air situé sur le dessus de la cuve. Veuillez protéger votre visage avec des lunettes adaptées pour éviter les blessures liées aux projections de débris.



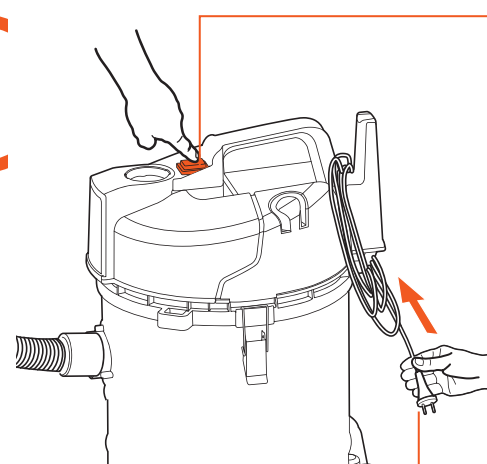
Ajustez le débit d'air

Selon le type de sol, réglez la commande manuelle sur le manche pour éviter que votre brosse ne colle au sol.

Installez un sac à poussière

Vous pouvez insérer un sac à poussière dans la cuve : dépliez le sac, enfoncez la partie cartonnée dans les encoches de l'orifice d'aspiration de la cuve et déroulez le sac autour de la cuve (réf. 8002155, disponible dans votre magasin revendeur).

EN FIN D'UTILISATION



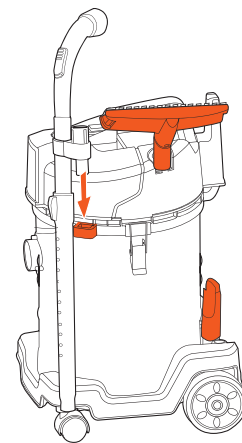
Éteignez l'appareil

Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Enroulez le cordon

Débranchez le cordon d'alimentation et enroulez-le autour du range-cordon situé à l'arrière de l'appareil.

ASTUCES DE RANGEMENT



Plusieurs emplacements sont prévus sur l'appareil pour y fixer vos accessoires lorsque vous ne les utilisez pas :

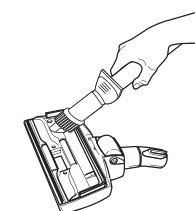
- 2 emplacements sur le dessus de la cuve
- 4 emplacements au-dessus des roues arrière
- 1 emplacement sur le tube télescopique

Une patte est prévue sur l'appareil pour fixer le tube télescopique.

Nettoyez **APRÈS UTILISATION**

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas de dissolvants ni de produits détergents abrasifs.

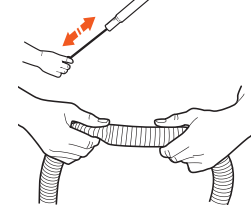
NETTOYAGE DES ACCESSOIRES



- Aspirez les poussières coincées dans les accessoires à l'aide du suceur long.

- Les accessoires peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

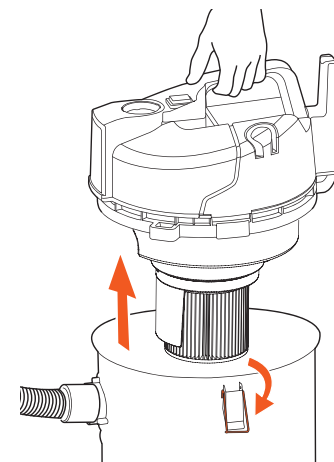
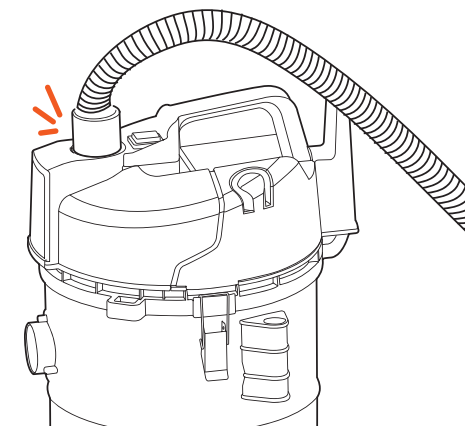
- Débouchez le tube télescopique à l'aide d'une tige en plastique ou en métal (non fournie).



- Débouchez le flexible en le manipulant manuellement.

NETTOYAGE DE LA CUVE A POUSSIÈRE

- Déverrouillez les crochets et retirez le bloc supérieur de l'appareil.
- Si vous avez utilisé l'appareil sans sac à poussière, videz la cuve au-dessus d'une poubelle. Sinon, retirez le sac à poussière.
- Essuyez les surfaces de la cuve avec un chiffon humide et séchez-la complètement.

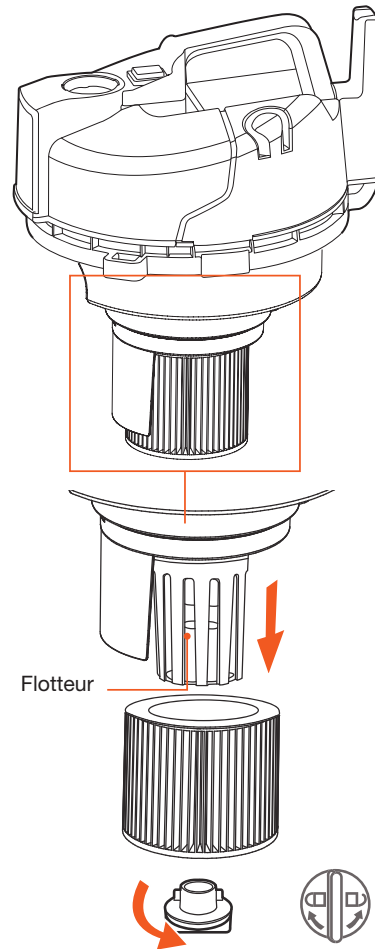


NETTOYAGE / REMPLACEMENT DU FILTRE

- Procédez à un désencrassage du filtre (en extérieur uniquement) : placez le flexible sur l'orifice d'évacuation d'air situé sur le dessus de la cuve et dirigez l'air de l'intérieur vers l'extérieur du filtre.
- Retirez le filtre rond de type EPA en dévissant l'écrou de fixation, puis secouez-le au-dessus d'une poubelle. Si nécessaire, dépoussiérez-le à l'aide d'une brosse douce.
- Vérifiez que le flotteur présent dans le support de filtre n'est pas bloqué par des salissures. Le cas échéant, nettoyez-le.
- Rincez le filtre à l'eau claire sans broser, et laissez-le sécher complètement à l'air libre.

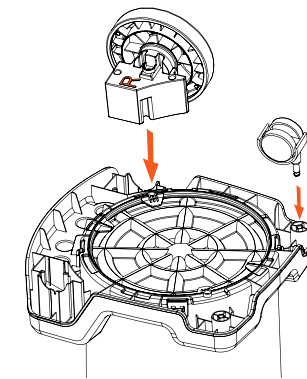


- Remplacez-le dans son logement.
- Fréquence de nettoyage du filtre : tous les 6 mois.
- Remplacement : tous les 1 à 2 ans (selon son état). Disponible dans votre magasin revendeur (réf. 8002153)
- Pour le remontage des différents éléments, procédez dans le sens inverse.



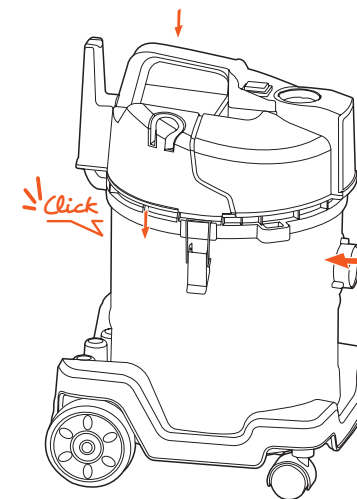
Using YOUR VACUUM CLEANER

1 ASSEMBLY

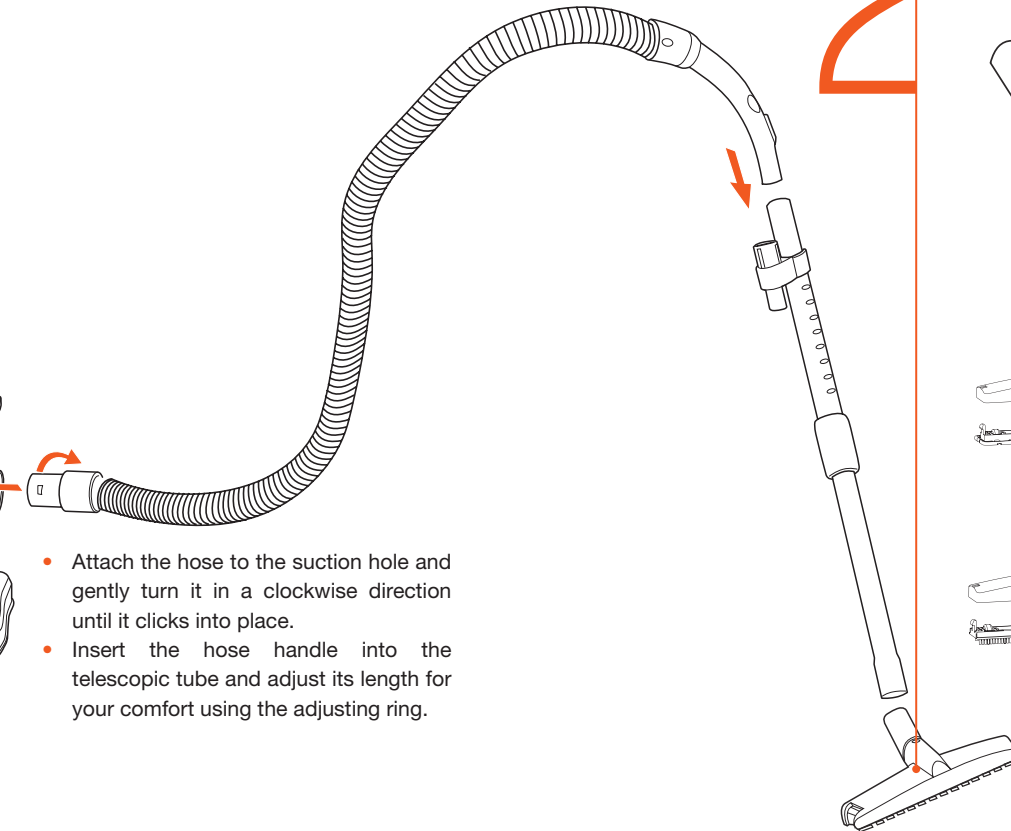


- Unlock the container and remove all accessories.
- Turn the appliance over.
- Insert the 2 large wheels at the back, observing the markings L (left) and R (right). Next, secure the wheels with the 4 cross-head screws provided.
- Push the 2 small wheels firmly into the front of the appliance.
- Put the container back on its wheels.

- Insert the upper block:
 - **with** the dust suction filter
 - **without** the liquid suction filter

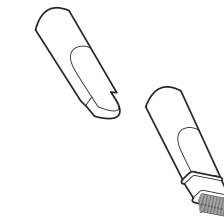


- Attach the hose to the suction hole and gently turn it in a clockwise direction until it clicks into place.
- Insert the hose handle into the telescopic tube and adjust its length for your comfort using the adjusting ring.

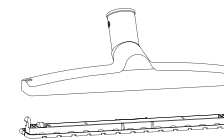


2 CHOOSE YOUR ACCESSORY

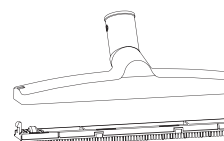
Insert the chosen accessory into the hose or telescopic tube.



Crevice tool: for getting into hard-to-reach areas (corners, crevices, skirting boards, etc.)
Dusting brush attachment (to be fitted onto the crevice tool): furniture, frames, shelves, etc.

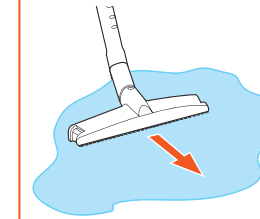


Dust brush for hard floors and rugs/carpets.



Liquid brush (with squeegee) for dust and liquid suction. The squeegee must face backwards.

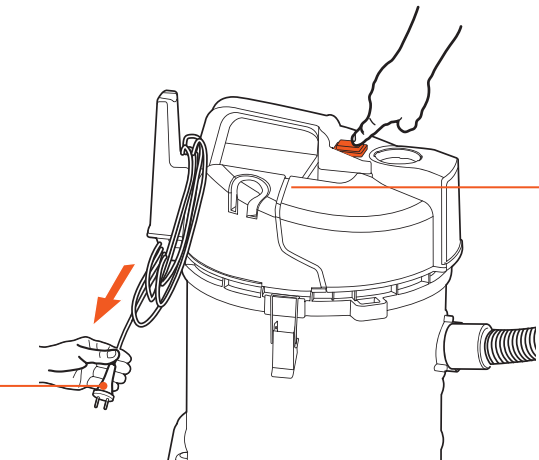
HOW TO VACUUM LIQUID



1. Remove the filter and the bag and empty the container of any dust residue.
2. Move from back to front with the liquid brush (squeegee attachment). Suction stops when the maximum liquid level is reached in the container. Unplug the unit and empty the container.

3 PLUG YOUR VACUUM CLEANER IN

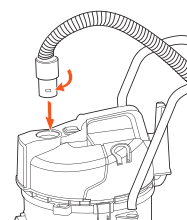
Unwind the power cord and connect the plug to a wall socket.



4 TURN ON *and start vacuuming!*

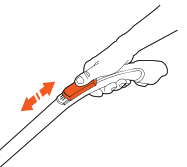
Make sure that your appliance is correctly assembled according to the desired use: dust or liquid suction. Press the On/Off switch to start the vacuum cleaner.

USEFUL OPERATING TIPS



Blow out air

To blow out air, you can place the hose over the drain hole located on the top of the container.
Make sure to protect your face with safety goggles to avoid injury from flying debris.

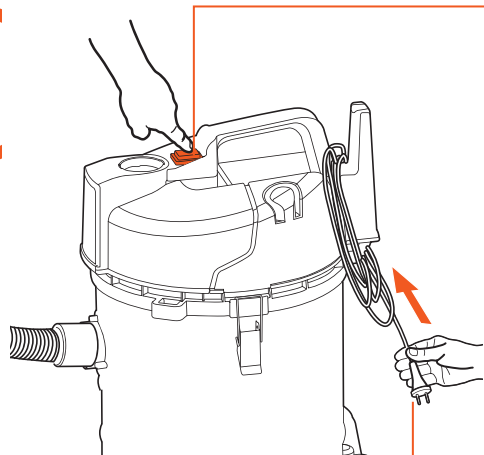
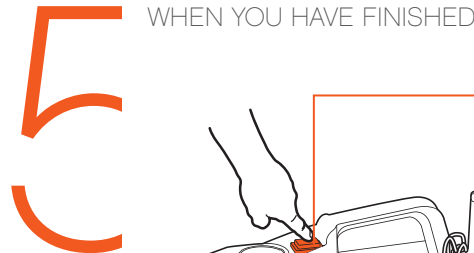


Adjust the airflow

Adjust the manual control on the wand to suit the floor type and prevent the brush from sticking to the surface being vacuumed.

Install a dust collector bag

You can insert a dust collector bag into the container: unfold the bag, push the cardboard part into the notches of the container's suction hole and unroll the bag around the container (ref. 8002155, available at your retail store).

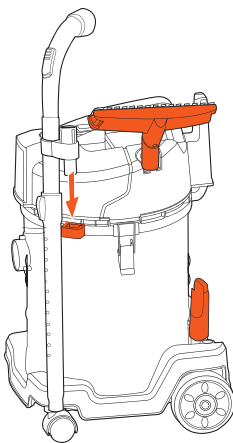


Rewind the power cord

Unplug the power cord and wind it around the cable tidy located at the rear of the appliance.

Switch the appliance off
Press the On/Off button.

USEFUL STORAGE TIPS



Several positions are provided on the appliance to attach your accessories when they are not in use:

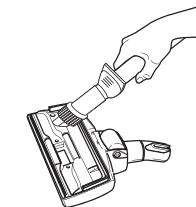
- 2 positions on the top of the container
- 4 positions above the back wheels
- 1 position on the telescopic tube

The telescopic tube attaches to a fitting on the appliance.

Clean AFTER USE

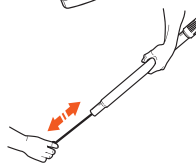
Never immerse the appliance in water or any other liquid. Never use solvents or abrasive detergents.

CLEANING THE ACCESSORIES

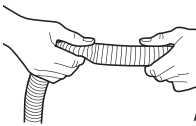


- Vacuum any dust that is lodged in the accessories using the crevice tool.

- The accessories can be cleaned using a slightly damp cloth.



- Unblock the telescopic tube using a plastic or metal rod (not included).

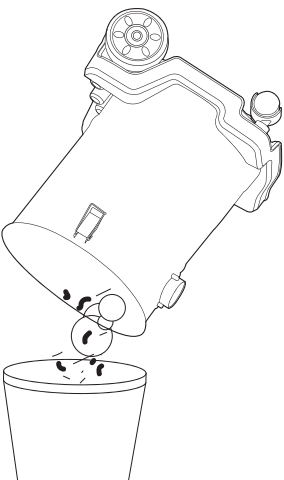
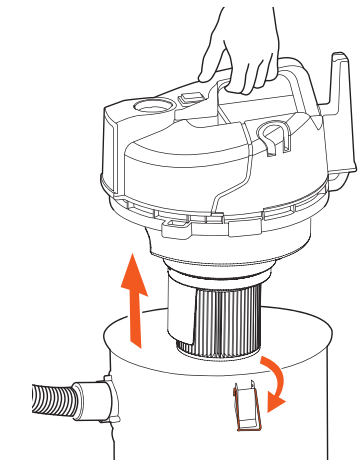
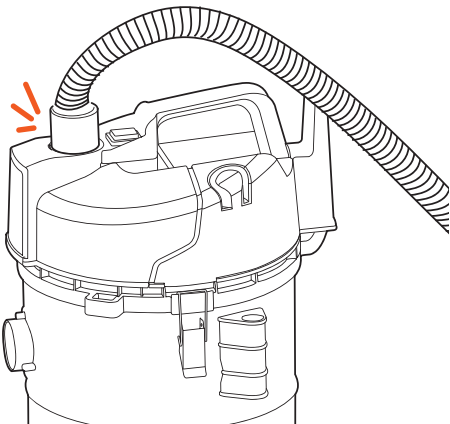


- Unblock the vacuum hose by manipulating it by hand.

Make sure you unplug the appliance before cleaning and reassemble the appliance correctly when you have finished. Incorrect assembly can cause the appliance to malfunction.

CLEANING THE DUST CONTAINER

- Unlock the hooks and remove the upper block from the unit.
- If you have used the appliance without a dust collector bag, empty the dust container over a bin. Otherwise, remove the dust collector bag.
- Wipe the surfaces of the container with a damp cloth, then dry it completely.

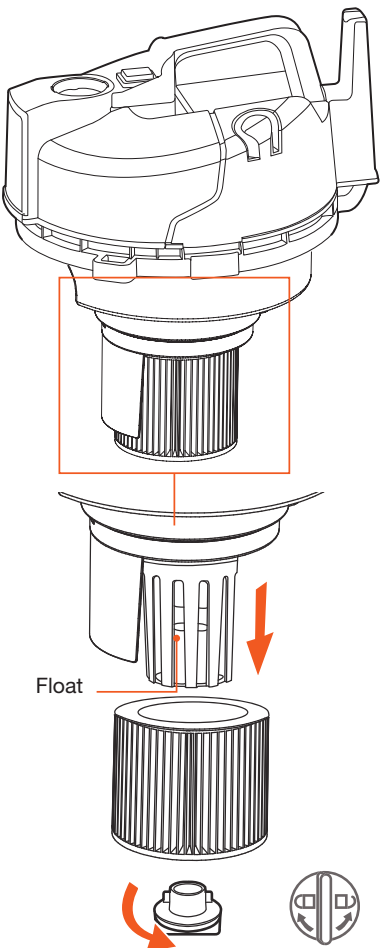


CLEANING / REPLACING THE FILTER

- Clean the filter (outside only): place the hose over the air drain hole on the top of the container and direct the air from the inside to the outside of the filter.
- Remove the round EPA filter by unscrewing the fastening nut and then shake it over a bin. If necessary, remove the dust with a soft brush.
- Check that the float in the filter holder is not blocked by dirt. Clean it if necessary.
- Rinse the filter with clean water, without brushing, and allow it to dry completely in the open air.

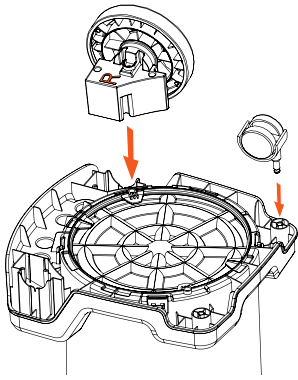


- Put it back into its housing.
- Filter cleaning frequency: every 6 months.
- Replacement: every 1 to 2 years (depending on condition). Available at your retail store (ref. 8002153)
- Refit the components in reverse order.



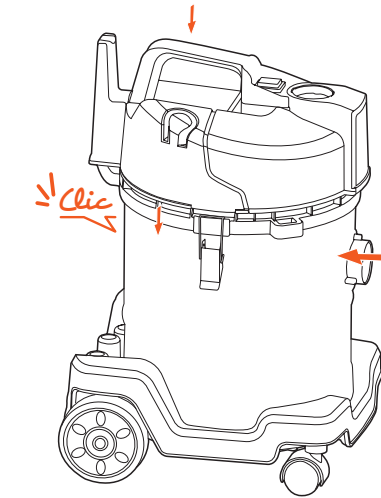
Use LA ASPIRADORA

MONTAJE



- Desbloquee el depósito y saque todos los accesorios.
- Dé la vuelta al aparato.
- Introduzca las 2 ruedas grandes en la parte trasera respetando las marcas L (izquierda) y R (derecha). Fijelas después con los 4 tornillos de estrella incluidos.
- Introduzca firmemente las 2 ruedas pequeñas en la parte delantera del aparato.
- Coloque de nuevo el depósito sobre sus ruedas.

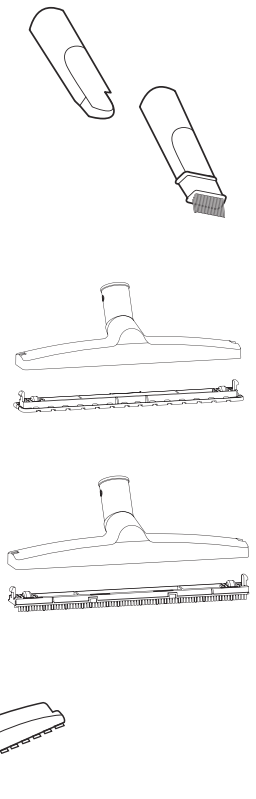
- Inserte el bloque superior:
 - **con** el filtro para la aspiración de polvo
 - **sin** el filtro para la aspiración de líquidos



- Enchufe el tubo flexible al orificio de aspiración del depósito y gírelo ligeramente en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.
- Inserte el mango en el tubo telescópico. Para mayor comodidad, ajuste la longitud con el anillo de ajuste.

ELIJA EL ACCESORIO

Inserte el accesorio deseado en el tubo flexible o en el tubo telescópico.



Boquilla larga para zonas difíciles (esquinas, ranuras, rodapiés, etc.)
Cepillo para muebles (para encajar en la boquilla larga): muebles, marcos, estanterías, etc.

Cepillo para polvo para suelos duros y alfombras/moquetas.

Cepillo para líquidos (con raspador) para aspiración de polvo y líquidos. El raspador debe orientarse hacia atrás.

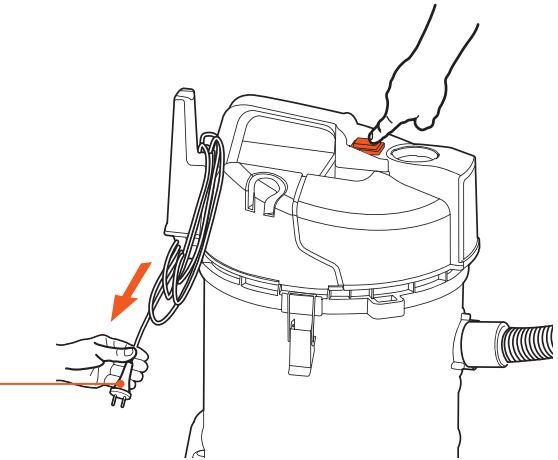
¿CÓMO ASPIRAR LÍQUIDOS?



1. Retire el filtro y la bolsa y vacíe el depósito de los eventuales residuos de polvo.
2. Realice un movimiento de atrás hacia adelante con el cepillo para líquidos (boquilla raspadora). La aspiración se detiene cuando se alcanza el nivel máximo de líquido en el depósito. Desconecte el aparato y vacíe el depósito.

ENCHUFE LA ASPIRADORA

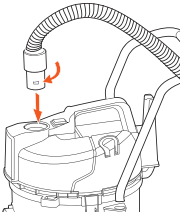
Tire del cable y enchúfelo a una toma de corriente.



PÓNGALO EN MARCHA ¡y aspire!

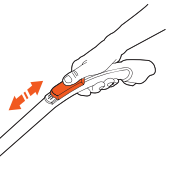
Asegúrese de que el aparato esté correctamente montado en función del tipo de aspiración: polvo o líquidos. Pulse el botón de Encendido/Apagado para encenderla.

CONSEJOS DE USO



Soplar aire

Para soplar aire, puede colocar el tubo flexible en el orificio de evacuación de aire situado en la parte superior del depósito. Proteja su cara con gafas adaptadas para evitar lesiones relacionadas con proyecciones de residuos.



Ajuste el caudal del aire

Dependiendo del tipo de suelo, ajuste el botón manual del mango para evitar que el cepillo se pegue al suelo.

Coloque una bolsa para polvo

Puede introducir una bolsa para polvo en el depósito: despliegue la bolsa, introduzca la parte de cartón en las muescas del orificio de aspiración del depósito y desenrolle la bolsa alrededor del depósito (ref. 8002155, disponible en su tienda distribuidora).

5 DESPUÉS DE SU USO

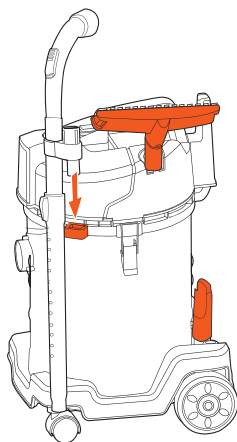
Apáguela

Pulse el botón de Encendido/Apagado.

Recoja el cable

Desconecte el cable de alimentación y enróllelo alrededor del recogeable situado en la parte trasera del aparato.

CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO



Hay varias ubicaciones previstas en el aparato para fijar los accesorios cuando no los utilice:

- 2 ubicaciones en la parte superior del depósito
- 4 ubicaciones encima de las ruedas traseras
- 1 ubicación en el tubo telescópico

En el electrodoméstico hay un soporte para fijar el tubo telescópico.

Limpie **DESPUÉS DE CADA USO**

Nunca sumerja el electrodoméstico en agua ni en ningún otro líquido. No utilice disolventes ni detergentes abrasivos.

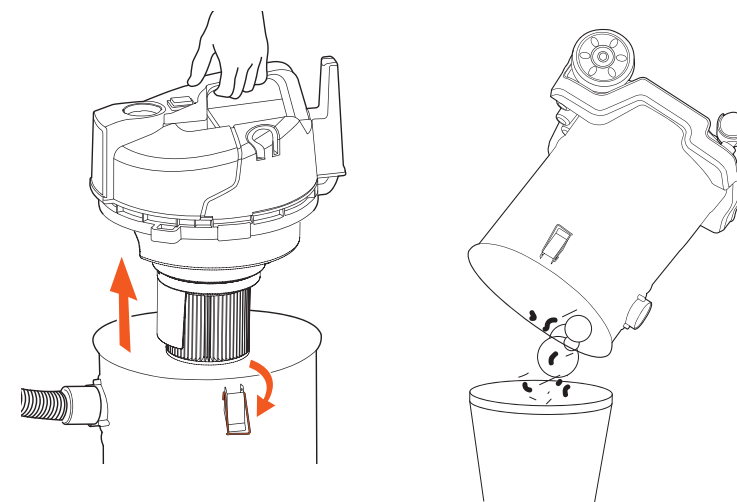
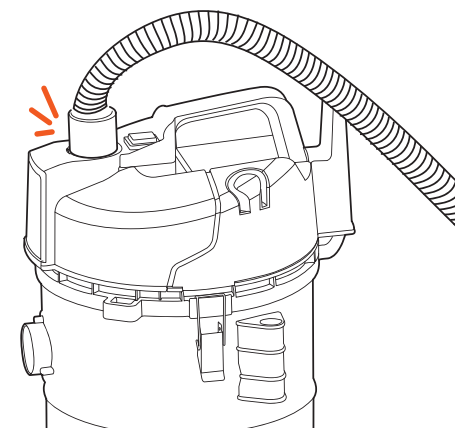
LIMPIEZA DE LOS ACCESORIOS

- Aspire el polvo atrapado en los accesorios con la boquilla larga.
- Los accesorios se pueden limpiar con un paño ligeramente humedecido.
- Limpie el tubo telescópico con una varilla de plástico o de metal (no incluida).
- Limpie el tubo flexible manualmente.

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado antes de limpiarlo y de volver a montarlo correctamente después de la limpieza. Un montaje incorrecto puede causar un mal funcionamiento del aparato.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE POLVO

- Desbloquee los ganchos y retire el bloque superior del aparato.
- Si ha utilizado el aparato sin bolsa para polvo, vacíe el depósito encima del cubo de basura. Si no, retire la bolsa para polvo.
- Seque las superficies del depósito con un paño humedecido y séquelo por completo.

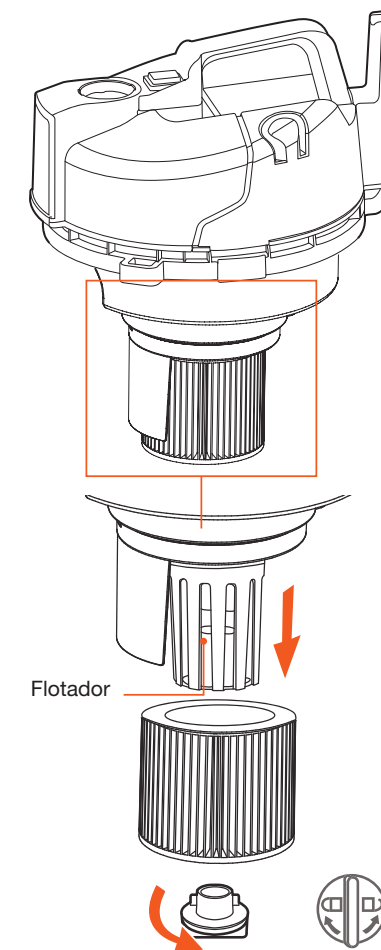


LIMPIEZA/SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

- Realice una limpieza del filtro (en exterior únicamente): coloque el tubo flexible en el orificio de evacuación del aire situado en la parte superior del depósito y dirija el aire desde el interior hasta el exterior del filtro.
- Retire el filtro redondo de tipo EPA desenroscando la tuerca de fijación y sacúdalo encima de un cubo de basura. En caso necesario, quite el polvo con un cepillo suave.
- Compruebe que el flotador que está presente en el soporte del filtro no esté bloqueado por la suciedad. Si es necesario, límpielo.
- Enjuague el filtro con agua limpia sin cepillarlo y déjelo secar por completo al aire libre.

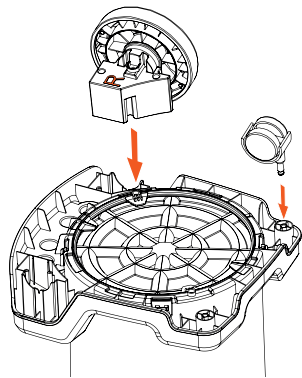


- Vuelva a colocarlo en su ubicación.
- Frecuencia de limpieza del filtro: cada 6 meses.
- Reemplazo: cada 1 o 2 años (dependiendo de su estado). Disponible en su tienda distribuidora (ref. 8002153)
- Para volver a montarlo, proceda en orden inverso.



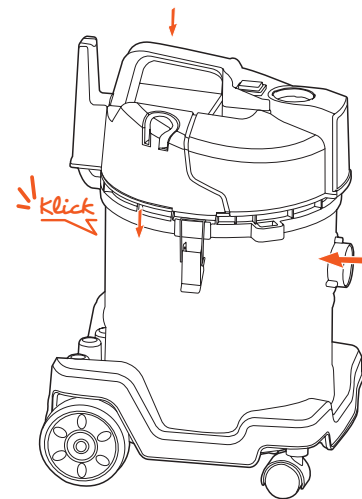
Verwenden DES STAUBSAUGERS

1 ZUSAMMENBAU

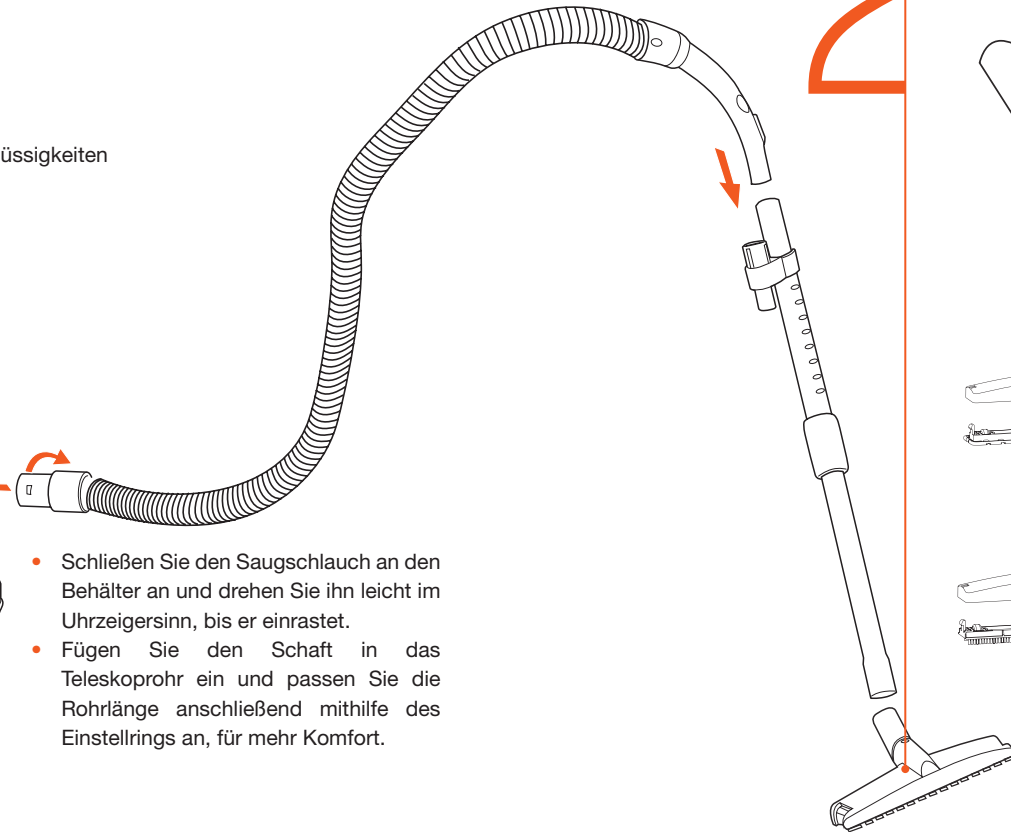


- Entriegeln Sie den Behälter und nehmen Sie alle Zubehörteile heraus.
- Drehen Sie das Gerät um.
- Setzen Sie die 2 großen hinteren Räder ein, beachten Sie dabei die Markierungen L (links) und R (rechts). Befestigen Sie sie anschließend mit den 4 mitgelieferten Kreuzschlitzschrauben.
- Drücken Sie die 2 kleinen Räder an der Vorderseite des Geräts fest in die Öffnungen.
- Stellen Sie den Behälter auf seine Rollen.

- Fügen Sie den oberen Block ein:
 - mit dem Filter zum Staubsaugen
 - ohne den Filter zum Saugen von Flüssigkeiten

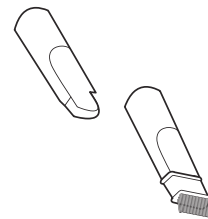


- Schließen Sie den Saugschlauch an den Behälter an und drehen Sie ihn leicht im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
- Fügen Sie den Schaft in das Teleskoprohr ein und passen Sie die Rohrlänge anschließend mithilfe des Einstellrings an, für mehr Komfort.

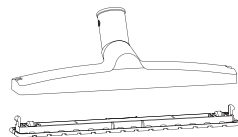


2 WAHL DES ZUBEHÖRS

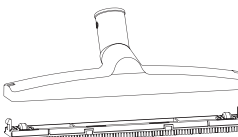
Fügen Sie das gewünschte Zubehörteil in den Schlauch oder das Teleskoprohr ein.



Fugendüse: schwer zu erreichende Bereiche (Ecken, Spalten, Wandleisten usw.)
Möbelbürste (Aufsatz für die Fugendüse): Möbel, Rahmen, Regale usw.

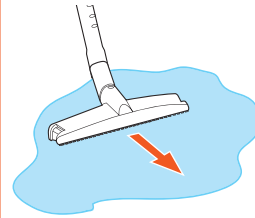


Staubbürste für Hartböden und Teppich.



Bürste für Flüssigkeiten (mit Abzieher) zum Saugen von Staub und Flüssigkeiten. Der Abzieher muss sich hinten befinden.

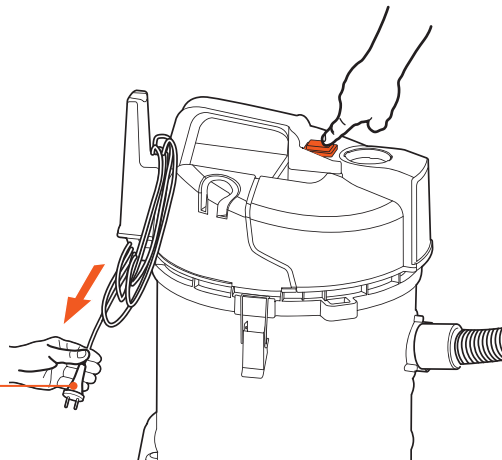
FLÜSSIGKEITEN AUFSAUGEN



1. Nehmen Sie den Filter und den Beutel ab und entfernen Sie eventuelle Staubrückstände aus dem Behälter.
 2. Bewegen Sie die Bürste für Flüssigkeiten von hinten nach vorne (Abzieher-Aufsatz).
- Der Staubsauger hört auf zu saugen, wenn der maximale Flüssigkeitsstand im Behälter erreicht ist. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und leeren Sie den Behälter.

3 ANSCHLUSS DES STAUBSAUGERS

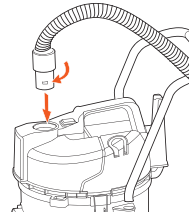
Ziehen Sie das Stromkabel heraus und stecken Sie den Stecker in eine Wandsteckdose.



4 DAS GERÄT STARTEN *und saugen*

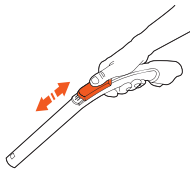
Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut ist und der richtige Aufsatz für den beabsichtigten Verwendungszweck verwendet wird: Staub oder Flüssigkeit. Drücken Sie auf den Schalter Start/Stop, um den Staubsauger zu starten.

TIPPS ZUM GEBRAUCH



Luft ausblasen

Um Luft auszublasen, können Sie den Schlauch auf der Luftaustrittsöffnung auf der Oberseite des Behälters platzieren. Bitte schützen Sie Ihr Gesicht mit einer geeigneten Brille, um Verletzungen durch herumfliegende Schmutzteilchen zu vermeiden.



Den Luftdurchsatz anpassen

Stellen Sie den manuellen Regler am Schaft je nach Bodentyp ein, um zu verhindern, dass die Bürste am Boden klebt.

Einen Staubsaugerbeutel einsetzen

Sie können einen Staubsaugerbeutel im Behälter verwenden: falten Sie den Beutel auseinander, stecken Sie den Pappteil in die Schlitz der Saugöffnung des Behälters und wickeln Sie den Sack im Behälter ab (Ref. 8002155, bei Ihrem Händler erhältlich).

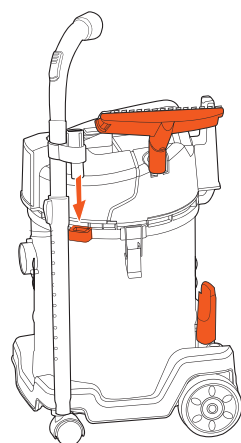
5 NACH DEM GEBRAUCH

Das Gerät ausschalten
Drücken Sie auf den
Schalter Start/Stopp.

Das Kabel aufwickeln

Ziehen Sie das Stromkabel ab und wickeln Sie es um die Kabelaufwicklung hinten am Gerät.

TIPPS ZUR LAGERUNG



Das Gerät verfügt über mehrere Halter, an denen das Zubehör befestigt werden kann, wenn es nicht verwendet wird:

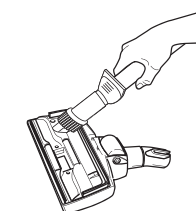
- 2 Halter über dem Behälter
- 4 Halter über den hinteren Rädern
- 1 Halter am Teleskoprohr

Das Teleskoprohr kann an einer Lasche am Gerät befestigt werden.

NACH DEM GEBRAUCH reinigen

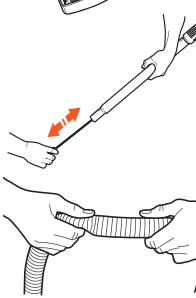
⚠ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine Lösungsmittel und keine scheuernden Reinigungsmittel.

REINIGUNG DES ZUBEHÖRS

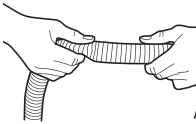


- Saugen Sie Staub, der in den Zubehörteilen feststeckt, mit der langen Fugendüse ab.

- Das Zubehör kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.



- Machen Sie das Teleskoprohr mit einem Plastik- oder Metallstab frei (nicht mitgeliefert).

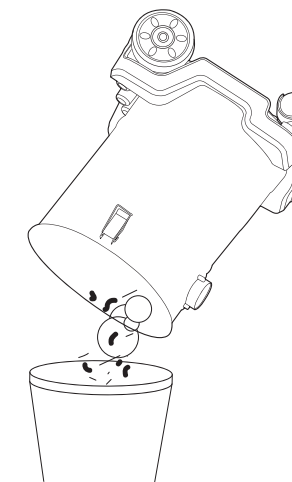
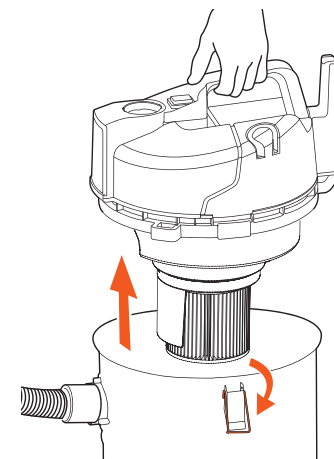
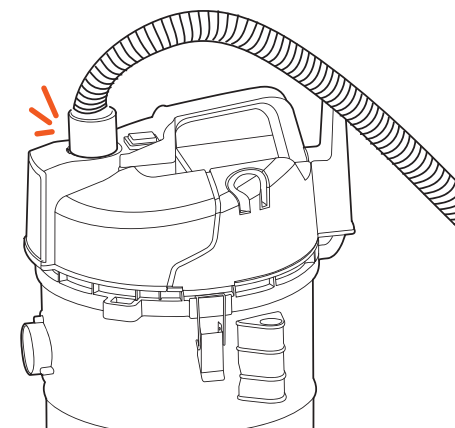


- Machen Sie den Schlauch von Hand frei.

⚠ Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass der Stecker des Geräts gezogen wurde, und achten Sie darauf, dass das Gerät nach der Reinigung wieder korrekt zusammengebaut wird. Wenn es falsch zusammengebaut wurde, funktioniert das Gerät möglicherweise nicht.

REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS

- Entriegeln Sie die Haken und entfernen Sie den oberen Block des Geräts.
- Wenn Sie das Gerät ohne Staubsaugerbeutel verwendet haben, leeren Sie den Behälter über einem Abfalleimer aus. Entfernen Sie andernfalls den Staubsaugerbeutel.
- Wischen Sie die Oberflächen des Behälters mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie vollständig.

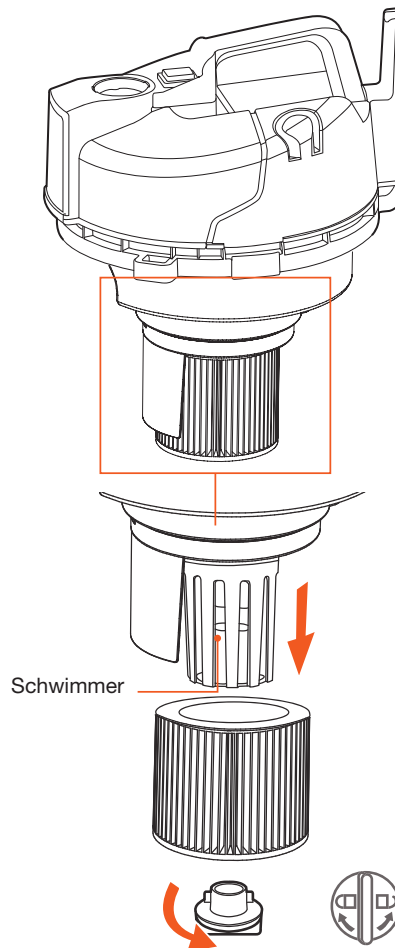


REINIGUNG / FILTERWECHSEL

- Reinigen Sie den Filter (nur außen): platzieren Sie den Schlauch auf der Luftaustrittsöffnung oben auf dem Behälter und leiten Sie die Luft vom Inneren des Filters nach außen.
- Nehmen Sie den runden EPA-Filter ab, indem Sie die Befestigungsschraube abschrauben, und schütteln Sie ihn über einem Mülleimer aus. Entstauben Sie ihn bei Bedarf mit einer weichen Bürste.
- Überprüfen Sie, dass der Schwimmer in der Filterhalterung nicht durch Verschmutzungen blockiert ist. Reinigen Sie ihn gegebenenfalls.
- Spülen Sie den Filter mit klarem Wasser aus, ohne ihn auszubürsten, und lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen.

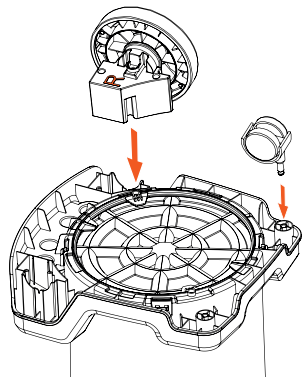


- Setzen Sie ihn wieder ein.
- Häufigkeit der Filterreinigung: alle 6 Monate.
- Wechsel: alle 1 bis 2 Jahre (je nach Zustand). Bei Ihrem Händler erhältlich (Ref. 8002153)
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um die verschiedenen Teile wieder zusammenzusetzen.



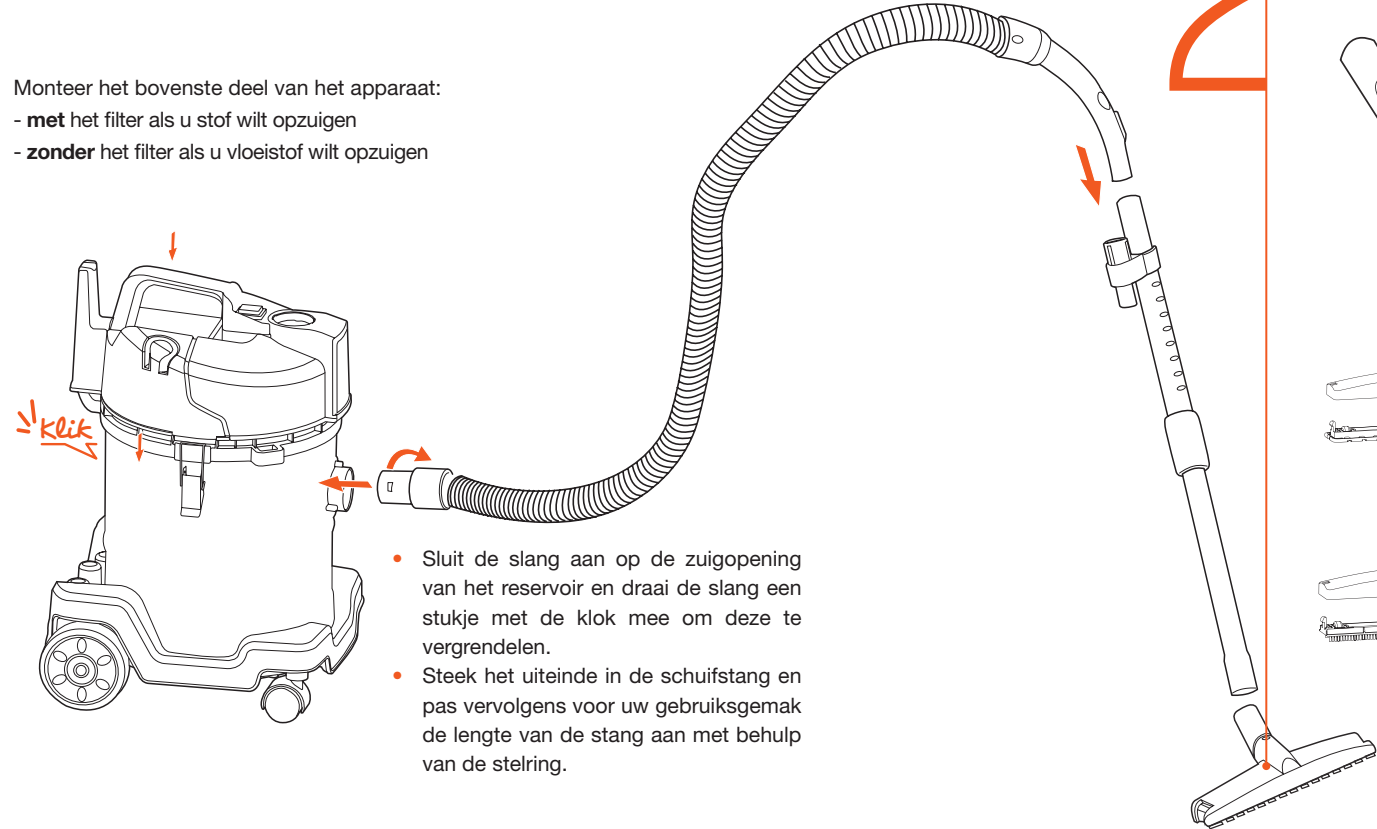
Gebruik van UW NAT-/DROOGZUIGER

1 MONTAGE



- Ontgrendel het reservoir en haal alle hulpstukken eruit.
- Keer het apparaat om.
- Monteer de 2 grote wielen aan de achterkant, rekening houdend met de markeringen L (links) en R (rechts). Bevestig ze vervolgens met behulp van de 4 meegeleverde kruiskopschroeven.
- Druk de 2 kleine wielen stevig vast aan de voorkant van het apparaat.
- Zet het reservoir op zijn wielen.

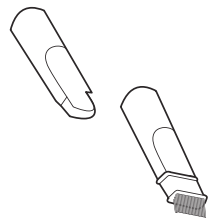
- Monteer het bovenste deel van het apparaat:
 - **met** het filter als u stof wilt opzuigen
 - **zonder** het filter als u vloeistof wilt opzuigen



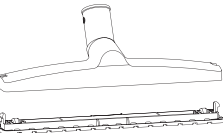
- Sluit de slang aan op de zuigopening van het reservoir en draai de slang een stukje met de klok mee om deze te vergrendelen.
- Steek het uiteinde in de schuifstang en pas vervolgens voor uw gebruiksgemak de lengte van de stang aan met behulp van de stelring.

2 KEUZE VAN DE HULPSTUKKEN

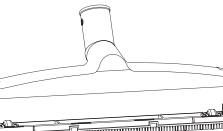
Koppel het gewenste hulpstuk aan op de slang of de schuifstang.



Lange zuigmond: moeilijk bereikbare plaatsen (hoeken, spleten, plinten, enz.)
Meubelborstel (past op de lange zuigmond): meubels, lijsten, planken, enz.

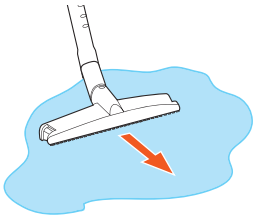


Stofborstel voor harde vloeren en tapijt/vloerbedekking.



Vloeistofborstel (met wisser) voor het opzuigen van stof en vloeistoffen. De wisser moet naar achteren zijn gericht.

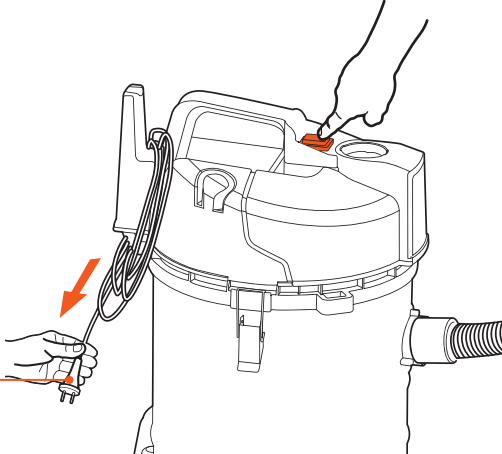
VLOEISTOF OPZUIGEN, HOE WERKT DAT?



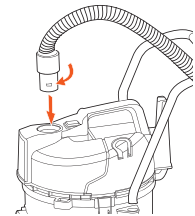
1. Verwijder het filter en de zak en leeg het reservoir om eventuele stofresten te verwijderen.
 2. Beweeg van achteren naar voren met de vloeistofborstel (met wisser).
- Het apparaat stopt wanneer het maximale vloeistofpeil van het reservoir is bereikt. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en leeg het reservoir.

3 AANSLUITEN VAN UW STOFZUIGER

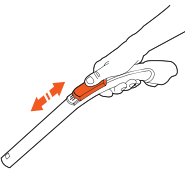
Rol de voedingskabel uit en sluit de stekker aan op een wandstopcontact.



4 GEBRUIKSTIPS



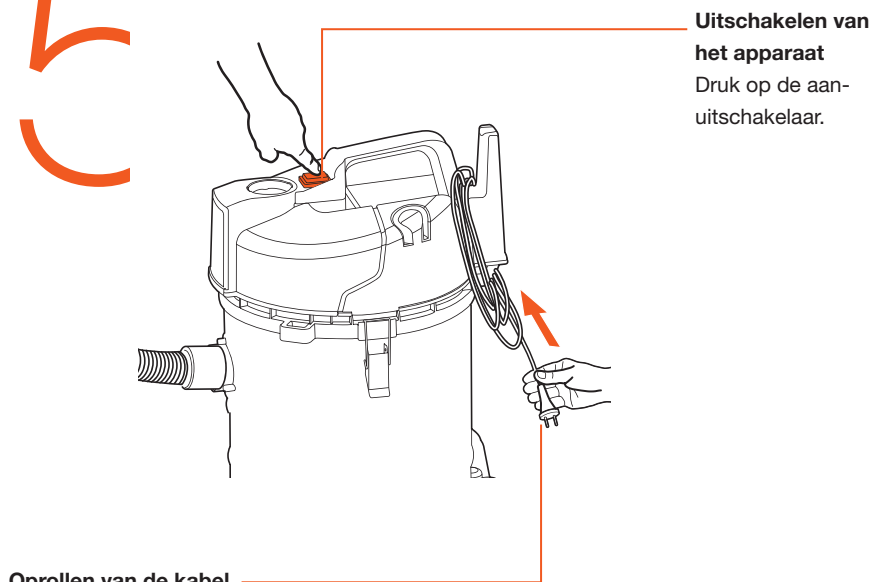
Luchtblaasfunctie
Om de blaasfunctie te gebruiken, sluit u de slang aan op de luchtuitvoeropening aan de bovenkant van het reservoir. Bescherm uw gezicht met een geschikte veiligheidsbril om letsel als gevolg van rondvliegend vuil te voorkomen.



Aanpassen van de luchtstroom
Stel naargelang het vloertype de handbediening op de steel af om te voorkomen dat de borstel zich vastzuigt aan de vloer.

Een stofzuigerzak installeren
U kunt een stofzuigerzak in het reservoir installeren: vouw de zak op, steek het kartonnen gedeelte in de inkepingen van de zuigopening van het reservoir en rol de zak uit rondom het reservoir (ref. 8002155, verkrijgbaar in de winkel waar u het apparaat hebt gekocht).

5 NA AFLOOP VAN HET GEBRUIK

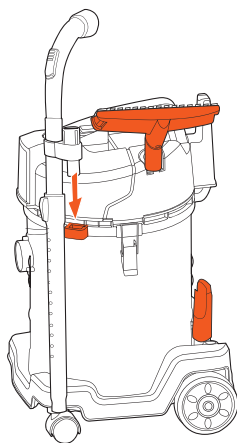


Uitschakelen van het apparaat
Druk op de aan-uitschakelaar.

Oprollen van de kabel

Haal de stekker uit het stopcontact en wikkel de kabel om het opbergsysteem aan de achterkant van het apparaat.

OPBERGTIPS



Het apparaat bevat meerdere opbergplekken voor de hulpstukken wanneer u ze niet gebruikt:

- 2 opbergplekken bovenop het reservoir
- 4 opbergplekken boven de achterwielen
- 1 opbergplek op de schuifstang

Er is een houder op het apparaat aanwezig om de schuifstang in te bevestigen.

Reiniging **NA HET GEBRUIK**

⚠ Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

REINIGING VAN DE HULPSTUKKEN

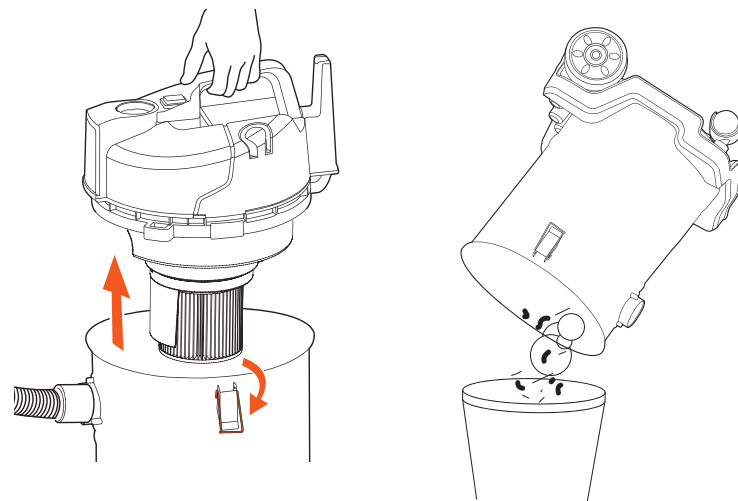
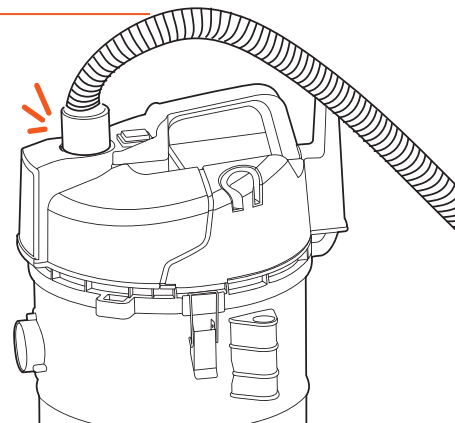


- Zuig stof in de hulpstukken op met behulp van de lange zuigmond.
- De hulpstukken kunnen gereinigd worden met een licht bevochtigde doek.
- Ontstop de schuifstang met een plastic of metalen staaf (niet meegeleverd).
- Ontstop de slang door hem voorzichtig heen en weer te bewegen.

⚠ Zorg dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het apparaat schoonmaakt en dat het apparaat na het schoonmaken op de juiste manier wordt gehermonteerd. Een verkeerde hermontage kan leiden tot storingen van het apparaat.

REINIGING VAN HET STOFRESERVOIR

- Ontgrendel de haken en verwijder het bovenste deel van het apparaat.
- Leeg het reservoir boven een vuilnisbak als u het apparaat zonder stofzuigerzak hebt gebruikt. Verwijder de stofzuigerzak als u deze hebt gebruikt.
- Veeg de oppervlakken van het reservoir schoon met een vochtige doek en droog ze zorgvuldig.



REINIGEN / VERVANGEN VAN HET FILTER

- Maak het filter schoon (alleen aan de buitenkant): plaats de slang op de luchtuitvoeropening aan de bovenkant van het reservoir en leid de lucht van de binnenkant naar de buitenkant van het filter.
- Verwijder het ronde EPA-filter door de bevestigingsmoer los te draaien en schud het filter leeg boven een vuilnisbak. Verwijder zo nodig het stof met een zachte borstel.
- Controleer of de vlotter in de filterhouder niet verstopt is door vuil. Maak deze zo nodig schoon.
- Spoel het filter schoon met helder water zonder te borstelen en laat het volledig aan de lucht drogen.



- Plaats het filter terug in het apparaat.
- Reinigingsfrequentie van het filter: om de 6 maanden.
- Vervanging: na 1 of 2 jaar (naargelang de staat). Verkrijgbaar in de winkel waar u het apparaat hebt gekocht (ref. 8002153)
- Ga voor de montage van de onderdelen in de omgekeerde volgorde te werk.

